Linguistic

Inquiry

"Keeps professionals in the field up to date on the newest theories in fields such as morphology, syntax, logical format, semantics, and phonology . . . Recommended for complete academic collections."

—*Magazines for Libraries*

Select Recent Contributions
Articles

Against Optional Scrambling
Shigeru Miyagawa

Cause and the Structure of Verbs
Dieter Wunderlich

Remarks and Replies

Empty Categories Access Their Antecedents during Comprehension: Unaccusatives in Spanish
Thomas G. Bever and *Montserrat Sanz*

"Much"-Support as a Last Resort
Norbert Corver

NEW FROM CAMBRIDGE

A Theory of Predicates

Farrell Ackerman and
Gert Webelhuth

A new lexical theory of complex predicates is proposed in this volume. Although the theory is presented in detail primarily for German expressions of these predicates, consideration is given to cross-linguistic application of this theory.
CSLI Lecture Notes
Distributed for CSLI Publications
1-57586-086-4   Paperback $27.95

Romance in HPSG

Sergio Balari and
Luca Dini, Editors

This book describes several aspects of the syntax and semantics of Romance languages assuming the point of view of a constraint-based, non-transformational linguistic theory, i.e. Head-driven Phrase Structure Grammar (HPSG).
Contributors: *Sergio Balari, Luca Dini, Anne Abeillé, Danièle Godard, Philip Miller, Ivan Sag, Valerio Allegranza, Toni Badia, Claire Grover, Paola Monachesi, Antonio Sanfilippo*
CSLI Lecture Notes
Distributed for CSLI Publications
1-57586-082-1   Paperback $26.95

Specifying Syntactic Structures

Patrick Blackburn and
Maarten de Rijke, Editors

Contributors: *Gosse Bouma, Tore Burheim, Jochen Dörre, Marcus Kracht, Natasha Kurtonina, Suresh Manandhar, Michael Moortgat, M. Andrew Moshier, James Rogers, Ralf Treinen, Gertjan van Noord, Jürgen Wedekind*
Studies in Logic, Language and Information
Distributed for CSLI Publications
1-57586-084-8   Paperback $22.95

Survey of the State of the Art in Human Language Technology

Giovanni Varile and
Antonio Zampolli, Editors

This book, sponsored by the Directorate General XIII of the European Union and the Information Science and Engineering Directorate of the National Science Foundation, USA, offers the first comprehensive overview of the human language technology field.
Studies in Natural Language Processing
59277-1   Hardback $49.95

Focus

Linguistic, Cognitive, and Computational Perspectives
P. Bosch and
R. van der Sandt, Editors

This book presents a collection of papers on the issue of focus in its broadest sense. The work loosely originates from a conference held in 1994 in Schloss Wolfsbrunnen in Germany, although only a small subpart of the proceedings papers presented are included here.
Contributors: *Peter Bosch, Rob van der Sandt, Kees van Deemter, Carsten Gunther, Claudia Maienborn, Andrea Schopp, Carlos Gussenhoven, Joachim Jacobs, Manfred Krifka, Ellen F. Prince, Mark Steedman, Peter I. Blok, Kurt Eberle, Danial Buering, Regine Eckhardt, Nomi Erteschik-Shir, Eva Hajicova, Gerhard Jaeger, Barbara H. Partee, Mats Rooth, Henriette de Swart, Johan Bos, Nick Asher, Jeanette K. Gundel, Megumi Kameyama, Rebecca Passonneau, Johan Kjell Saebo, Enric Vallduvi*
Studies in Natural Language Processing
58305-5   Hardback   about $59.95

Possession

Cognitive Sources, Forces and Grammaticalization
Bernd Heine

Bernd Heine argues that the structure of grammatical categories is predictable to a large extent once we know the range of possible cognitive structures from which they are derived. The author uses as his example the structure of predicative possession, and shows how most of the possessive constructions to be found in the world's languages can be traced back to a small set of basic conceptual patterns.
Cambridge Studies in Linguistics
55037-8   Hardback   about $54.95

Algebraic Semantics in Language and Philosophy

Godehard Link

This volume mainly analyzes the structural properties of collections or pluralities (with applications to the philosophy of set theory), homogeneous objects such as water, and the semantics and philosophy of events. This book thereby complements algebraic work that has been done on other philosophical entities, i.e. propositions, properties, relations, or situations.
CSLI Lecture Notes
Distributed for CSLI Publications
1-57586-090-2   Paperback $24.95

from The MIT Press

Adaptive Behavior

**Jean-Arcady Meyer,
École Normale Supérieure, France
Editor in Chief**

http://www-mitpress.mit.edu

Browse through MIT Press Journals catalog, Adaptive Behavior article abstracts, and ordering information.

Select Recent Articles
Spatial Representation for Navigation in Animals
Tony J. Prescott

*Monitoring Strategies for Embedded Agents:
Experiments and Analysis*
Marc S. Atkin and Paul R. Cohen

Discovering the Competitors
Luc Steels

Association for Computational Linguistics
1997 MEMBERSHIP, CHANGE OF ADDRESS AND EMAIL, AND ORDER FORM
MEMBERSHIP

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal, Computational Linguistics, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. Payments for membership dues, fund donations, back issues, and proceedings may be made in Europe or the USA. Follow the instructions under the PAYMENT heading carefully. *Provide all personal information, even if you have previously done so, to be sure the ACL membership database is up-to-date. Write legibly, please!*

FULL
NAME_____
       (first)   (last/family)

ADDRESS_____

_____

_____

INSTITUTION_____TELEPHONE_____
     (if not in address above)
E-MAIL ADDRESS_____FAX_____

Plea*se IMMEDIATELY* notify the ACL Office of address and email changes. Journal copies returned due to bad addresses will not be remailed until a $5.00 postage/handling fee is remitted. *EMAIL* (if available) *IS USED TO DISTRIBUTE* meeting, membership, and other announcements
MEMBERSHIP DUES FOR 1997

IMPORTANT NOTE: Renewals must be received no later than 1 April 1997 to avoid late payment fee assessment. Membership categories include Regular Members and the following: Couples with the same mailing address may be Joint Members; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Students taking a full-time program of courses and not earning a regular income may become Student Members WITH COPY OF CURRENT STUDENT ID. Students who are not Student Members because of their income can still participate in student activites as Student-Employed. Also available are Retired and Unemployed memberships. **PLEASE CIRCLE OR HIGHLIGHT TYPE OF MEMBERSHIP BELOW THAT YOU DESIRE.** Late payment fee does not apply to new memberships.

Regular($50) Joint($60) Student($30) Student-Employed($50) Retired($30) Unemployed($30)   **MEMBERSHIP DUES $_____**

1st Class or Air ($10 US, Canada, Mexico; $25 elsewhere)   **OPTIONAL JOURNAL MAILING $_____**
RENEWALS received after 1 April 1997 pay $10 additional postage/handling fee   **LATE PAYMENT FEE $_____**

INTERNATIONAL FUND: Allows ACL memberships and publications to be available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax deductible; check local regulations. Receipts are available upon request.   **INTERNATIONAL FUND $_____**

THE DON AND BETTY WALKER INTERNATIONAL STUDENT FUND: This fund was set up to honor Don and Betty Walker. It supports select student travel to ACL meetings. Contributions may be tax deductible, and companies may provide matching funds; check local regulations. Receipts are available upon request. Make checks payable to "THE WALKER FUND". Visa and Mastercard payments are also accepted.   **WALKER FUND $_____**

TOTAL PAYMENT FOR MEMBERSHIP, WALKER AND INTERNATIONAL FUNDS $_____
(list in PAYMENT SECTION)
PAYMENT
METHOD OF PAYMENT (circle): CHECK   MONEY ORDER   CREDIT CARD   BANK TRANSFER

CREDIT CARD INFORMATION (VISA AND MASTERCARD ONLY):

CARD NUMBER_____EXPIRATION DATE_____

CARDHOLDER'S NAME (as appears on card)_____

        GRAND TOTAL OF PAYMENT AUTHORIZED OR ENCLOSED) $_____
(total from **MEMBERSHIP** (above) and total from **PUBLICATION SECTIONS** (below))

PREPAYMENT is necessary; invoices and receipts are available upon request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. **CHECKS AND MONEY ORDERS SHOULD BE PAYABLE TO THE ASSOCIATION FOR COMPUTATIONAL LINGUISTICS** (or to ACL). Payment may be made by sending this form (or all pertinent details) and credit card information in email to acl@bellcore.com. The following payment choices are available:
1. CREDIT CARDS: Credit card payments MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA. Visa and Mastercard only. Email, fax or hardcopy are acceptable.

2. CHECKS/MONEY ORDERS: TO THE ACL OFFICE IN THE USA: Send this dues statement in hardcopy with a check or money order to the address below. PAYMENTS MUST BE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.

3. PAYMENTS TO EUROPE: Mail this form to Rosner with either (i) a Eurocheque or banker's draft IN SWISS FRANCS, payable "ACL" or (ii) a standard personal cheque drawn on a French bank in FRENCH FRANCS, payable "ACL" or (iii) photocopy evidence of interbank transfer to "ACL", account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 Rue du Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Dollar price is definitive. For exchange rate information, use daily published exchange rate or see http://www.cs.um.edu.mt/acl/. NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS PAYING BY CREDIT CARD OR USE A U.S. BANK ACCOUNT.

4. PAYMENTS FROM JAPAN: Payments which were previously made through Prof. Makoto Nagao by bank transfer within Japan should now be made by credit card or hardcopy check or money order to the ACL Office in the USA by following one of the above sets of instructions. This change is being made for ease of accounting and, hopefully, will not inconvenience members.

Assoc. for Comp. Ling.	+1-908-873-3898 phone;		Dr. Michael Rosner	+356-32-90-25-04 phone;
P.O. Box 6090	+1-908-873-0014 fax		Dept. Computer Science & AI	+356-32-05-39 fax
Somerset, NJ 08875 USA	acl@bellcore.com		University of Malta	mros@cs.um.edu.mt
			Msida, MALTA	

PUBLICATIONS ORDER FORM

Institutions subscribe to the 1997 journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142, USA; phone +1-617-253-2889; fax +1-617-253-6779; journals-orders@mit.edu. Institutional orders for back issues (1988-) should also be ordered from MIT Press Journals. All other journal back issues orders, and all proceedings, are available through the ACL.

JOURNAL BACK ISSUES: Back issues of Computational Linguistics and two supplements, a Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics, 3rd edition, and a Survey of Computational Linguistics Courses, revised in 1993, are available from the ACL Office. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID AT THE "OTHERS" RATE.

1980-1995 VOLUMES--CIRCLE YEARS (1980-1990: Members $30; Others $60 | 1991-1996: Members $40; Others $80):
1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 | 1991 1992 1993 1994 1995 1996   **BACK ISSUES $____**
1st Class or air (each year: $5 U.S., Canada, Mexico; $10 elsewhere)

BACK ISSUE OPTIONAL MAILING COSTS $____

SUPPLEMENTS--Circle choice (Members $15; Others $30):
1992 Directory of Graduate Programs | 1993 Survey of Courses   **SUPPLEMENTS $____**
1st Class or air (each year: $5 U.S., Canada, Mexico; $10 elsewhere)   **SUPPLEMENT OPTIONAL MAILING COST $____**

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences listed below. COLING proceedings (below) may also be ordered through the ACL. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID AT THE "OTHERS" RATE.

ACL PROCEEDINGS (each proceedings: Members $30; Others $60--1st Class or air: $10 U.S., Canada, Mexico; $25 elsewhere) CIRCLE or HIGHLIGHT CHOICE(S):
19th, Stanford, 1981   20th, Toronto, 1982   21st, Cambridge, 1983   22nd, see Coling-84 below   23rd, Chicago, 1985   24th, New York, 1986
25th, Stanford, 1987   26th, Buffalo, 1988   27th, Vancouver, 1989   28th, Pittsburgh, 1990   29th, Berkeley, 1991   30th, Newark, 1992
31st, Columbus, 1993   32nd, Las Cruces, 1994   33rd, Cambridge, 1995   34th, Santa Cruz, 1996   35th, Madrid, 1997

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING (each proceedings: Members $30; Others $60--1st Class or air: $10 U.S., Cnada, Mexico; $25 elsewhere): First, Santa Monica, 1983   Second, Austin, 1988   Third, Trento, 1992   Fourth, Stuttgart, 1994   Fifth, Washington, DC, 1997

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES (each proceedings: Members $30; Others $60--1st Class or air: $10 U.S., Canada, Mexico; $25 elsewhere): First, Pisa, 1983   Second, Geneva, 1985   Third, Copenhagen, 1987   Fourth, Manchester, 1989   Fifth, Berlin, 1991
Sixth, Utrecht, 1993   Seventh, Dublin, 1995   Eighth, Madrid, 1997 (joint with ACL-97 above)

PROCEEDINGS TOTAL $____
OPTIONAL MAILING TOTAL $____

COLING PROCEEDINGS (note differences in proceedings prices; 1st Class or air delivery: 1984 is $15 U.S., Canada, Mexico; $25 elsewhere and for subsequent years: $20 U.S., Canada, Mexico; $40 elsewhere):
COLING-84, Stanford, 1984 (Members $45; Others $90)   COLING-84 PROCEEDINGS $____
COLING-88(2 vol.), Budapest, 1984 (Members $45; Others $150)   COLING-88 PROCEEDINGS $____
COLING-90(3 vol.), Helsinki, 1990(Members $95; Others $190)   COLING-90 PROCEEDINGS $____
COLING-92(4 vol.), Nantes, 1992(Members $75; Others $150)   COLING-92 PROCEEDINGS $____
COLING-94, Kyoto, 1994 (Members $85; Others $170)   COLING-94 PROCEEDINGS $____
COLING-96, Copenhagen, 1996(Members $75; Others $150)   COLING-96 PROCEEDINGS $____

TOTAL PUBLICATIONS PAYMENT $____
[December 1996, Kathleen McKeown, ACL Secretary/Treasurer]   (list in PAYMENT SECTION)

Guidelines for Submissions

Manuscxripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced and single-sided throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Papers: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Letters to the Editor: This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor
AT&T Labs-Research
180 Park Avenue, A237
Florham Park, NJ 07932-0971
(+1 973) 360-8330; acl@research.att.com

Squibs and Discussions: This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submission format is the same as for regular papers, but the length should in no case exceed eight journal pages. Electronic submissions (LaTeX source, postscript or plain text) are welcome and should be submitted to:

Pierre Isabelle, CL Squibs and Discussions Editor
RALI, DIRO
Université de Montréal
C. P. 6128, Succ. Centre-ville
Montreal, Quebec, CANADA H3C 3J7
(+1 514) 343-6161; isabelle@iro.umontreal.ca

Book Section: Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
University of Toronto
Department of Computer Science
Toronto, CANADA M5S 3G4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING: Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Richard Sproat, FINITE STRING Editor
Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2D-451
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-5296; rws@research.bell-labs.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

President (1997)

Mitchell Marcus
University of Pennsylvania
Computer and Information Science
Philadelphia, PA 19104-6389 USA
(+1 215) 898-2538; mitch@linc.cis.upenn.edu

Vice-President (1997)

Eva Hajicova
Faculty of Math and Physics
Charles University
Malostranske n. 25
118 00 Pargue 1 - Czech Republic
(+42 2-7810623; hajicova@ufal.mff.cuni.cz)

Secretary-Treasurer (1995–98)

Kathleen McKeown
Columbia University
Department of Computer Science
450 Computer Science Building
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 939-7118; acl@cs.columbia.edu
(+1 212) 666-0140 –fax

Office Manager (1995–98)

Priscilla Rasmussen
Association for Computational Linguistics (ACL)
P.O. Box 6090, Somerset, NJ 08875, USA
(+1 908) 873-3898; (+1 908) 873-0014 fax
acl@bellcore.com

Executive Committee

President, Vice-President, Associate Secretary-Treasu·
    and Chair of the ACL European Chapter

(1995–97)	Kathleen McCoy, *University of Delaware*
(1996–98)	Paul Jacobs, *SRA Corporation*
(1997–99)	Bonnie Dorr, *University of Maryland*
(1997–99)	Henry Thompson, *University of Edinburgh*
Journal Editor	Julia Hirschberg, *AT&T Labs-Research*

Nominating Committee

(1995–97)	Karen Sparck Jones, *University of Cambridge*
(1996–98)	Douglas E. Appelt, *SRI International*
(1997–99)	Oliviero Stock, *IRST*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS (1997–98)

Chair

John Nerbonne
Alfa Informatica
University of Groningen
P.O. Box 716
Oude Kijk in't Jatstraat 26
NL-9700 AS GRONINGEN, NETHERLANDS
(+31-50) 3635-815; nerbonne@let.rug.nl

Secretary

Susan Armstrong
ISSCO University of Geneva
54 route des Acacias
CH-1227 Geneva SWITZERLAND
(+41 22) 705-7113; susan.armstrong@issco.unige.ch

Treasurer

Michael Rosner
University of Malta
Computer Science and AI
Msida, MALTA
(+356) 3290-2504; mros@cs.um.edu.mt

Advisory Board

Chair, Secretary, and Treasurer
Lauri Karttunen, *Rank Xerox Research Centre*
Patrick Saint-Dizier, *IRIT CNRS*
Donia Scott, *University of Brighton*
Dan Tufis, *Ctr for Advanced Research*
    in ML, NLP & CM
Erhard Hinrichs, *University of Tuebingen*

Nominating Committee (1995–98)

Ewan Klein, *University of Edinburgh*, Chair
Leonid Iomdin, *Russian Academy of Sciences*

          (1997–2000)

Erhard Hinrichs, *University of Tuebingen*
Anne Abeille, *University de Paris 7*